

Leipzig 1905. 1. 25.



Tisztelt uram!

Sokáig én gondolkodtam a kérdésén (37202 alkalmaztatása iránt); de nem hittem, hogy 37202 Algierben igazán népszerű kifejezés van, - sem az onnani szövegeknek, sem az onnani muhammediták mai leírásai között. Meglehet hogy beszéltek róla időkben, néhány század előtt; és a szó azóta maradt irásbeli használatban. Akonban أَبُو = أَبُو (vagy helyesebben mondni: körülbelül = أَبُو) Tunisban gyakran használatos (l. Tunisische Märchen, I, 21, 16 kif. ezirbe, vö. a f. sa „ hogy a Dolog? más té. vissza! ”).

Ne esdálja, kedves uram, hogy az ön nyelvénem ism. esem sorokat! Most pedig jó volna a szép nyelvénem foglalatosa volna: Kérem munkáit a költő tanulmányaimért olvasnom is értenem kell, és az a magyar nyelv ismereti nélkül lehetetlen! Most pedig az olvasásom könyvei könyve, gyermekek (mások,

Robinson Crusoe és hasonló); lazasínt de
tanulni fogom nevezetű könyvetet is érteni.

Ha sevéreget öntél kérem szabad, az volna,
hogy kérem, mondja meg nekem, vajjon szócleve-
letri szóba a magyar nyelv számára létezik, és
a nevét is érát! Mert nem csak a török
szavakból, hanem az angol nyelvből, hanem
más okokból is.

Engedje meg nekem, hogy más is dolgot
szóba hozom! Prof. P. Kócskó bizakodással és
a nagy. tiszti fia "Pöschke'sche Volkskunde" könyv-
tanulójára megyek. Ebben a saját szövegben "Nemlési
és Selyes" nyelvet tanulmányoztam volt azután,
vajjon az "Erdélyi Ethnographia"-t cserélnek
el a "Károlyi-tanulmányok" lapjait. De nem nekem
feleltet a levelemre is felad, hogy a nem
előző cím nem juttatott a levelemet a cím-
retekhez. Ha ön csereje inná nekem ezen
az úrolnak címet, inkább így híradó volna!

És az utolsó! Ezt most látni fog-
székönyvemről, hogy nem küldöttem önnek
a Németi meseimnek, a melyek nyelvét hónap előtt

megjelentek. Bocsiára meg nekem; de most re-
mélhetőleg később juttat.

Von szeretném önt szeretem üdvözölni

Kérem János
(t. i. Hans Hummel).

P.S. Kérem, magyarral írjon, ha inni akarna
nekem és beszélget meg nekem, ha hozzám
bármilyen az ön szép nyelvével!